

Chrysothemis (abwehrend)

accelerando

Elek. *mit. aid.* E - lek - tra! / E - lek - tra!

Du! / Thou! / Du! / Thou! / denn / For

*poco f* *mf* *cresc.* *accelerando*

Elek. du / thou / bist / art / stark. / strong.

*f* *51a*

Elek.

*molto cresc.* *fff* *f*

52a Sehr schnell, (ganze Takte schlagen)

Quasi presto.  $\text{♩} = 72$ . (dicht bei Chrysothemis) / (standing close to Chrysothemis)

Elek. Wie / How / stark / strong / du / thou / bist / art! / Dich / The / ha - ben / die / chaste / nights / of

53a

Elek. jung - - fräu-li-chen Näch - - te stark ge - macht. Ü - ber - all  
 vir - - - gin sleep - - - Have made thee strong. All - thy -

*p sfz mf*

Elek. - ist so viel Kraft in dir. Seh-nen hast du wie ein  
 - frame glo - weth in youth-ful strength. Si - news hast thou like a

*sfz dim. p fp*

54a

55a

Elek. Fül - - - len. Schlank - - sind dei-ne Fü - Be. Wie  
 doe. - - - Slen - - der are thy an - kles. How

*p p*

Elek. schlank und biege - sam - leicht um - schling ich sie - dei - ne Hüf - ten  
 slen - der thy shape - is, my arms ea - si - ly can en - fold it

*cresc. pp cresc.*

56a

Elek. sind. all! Du win-dest dich  
Through e - v'ry crevice

*p cresc.* - - - - *fp*

57a

Elek. durch je-den Spalt, du hebst dich durch's Fen - ster!  
canst find a way, canst wind Thee through case-ments!

*p*

Elek. Laß mich dei-ne Ar - me füh - len, wie kühl und  
Let me both thine arms Ca - ress, How cool and

*cresc.* - - - -

58a

Elek. stark sie sind. Wie du mich abwehrest, fühl  
strong they are. When thou Re - pell'st me feel

*pp cresc.* - - - - *f sfz mf f*

59a

Elek. *ich, was das für Ar - me sind!*  
*I what god-like arms are thine!*

*agitato*  $\text{♩} = 80.$

Elek. *Du könn-test er - drük - ken, was du an dich ziehst.*  
*What to thee thou draw - est thou could'st press to death.*

*sfzp* *p*

60a

Elek. *Du könntest mich o - der ei - nen Mann in dei - nen*  
*In thy em - brace me could'st thou stran - gle. Few are the*

*pp* *sfz*

61a

Elek. *Ar - mē er - stik - - - ken, ü - ber - all ist so viel*  
*men could re - sist thee. All thy frame Glo - weth with*

*sfz* *f*

etwas ruhig  
un poco tranquillo

Elek. Kraft in dir. Sie strömt wie kühl-les, ver-  
youth - - - - ful strength. It streams like wa - ter, Long

*dim.* *l.H.* *pp*

62a

Elek. halt - nes Was-ser aus dem Fels. Sie flu - tet  
hid - den from sun-light, from a rock; And dwel-ling

*pp* *p*

63a

Elek. mit dei - nen Haa - ren auf die star - ken Schul -  
in thy locks, to thy shoul - ders Strength

*pp* *mf* *dim.*

allmählich wieder fließender  
poco a poco a tempo più mosso

64a

Elek. - - tern her - ab. Ich spü-re durch die Küh - le deiner  
flo - weih down. And through thy skin's cool white - ness Do I

*pp* *cresc.* *pp*

65a

Elek. Haut das war-me Blut hin-durch, mit mei-ner  
 feel Thy blood's red ar - - - - - dour burn. My withered

*cresc.* *fp*

Elek. Wan - ge spür ich den Flaum auf dei - nen jun - gen Ar - men.  
 cheek Can feel how soft the down on thy young bo - dy.

*espr.*

66a

Elek. Du bist vol-ler Kraft, du bist schön,  
 Thou art full of strength: thou art fair,

*f* *f* *p*

immer lebhafter bis - *sempre stringendo al -* 67a

Elek. du bist wie ei - ne Frucht  
 Thou art e'en as a fruit

*cresc.* *f*

Erstes Zeitmaß.  $\text{♩} = 72$ .  
*tempo primo.*

133

Elek. **68a**

— an der Rei - - - fe Tag.  
— That the sun hath ri - - -

*fp* *cresc.* *f*

Elek. **69a**

*penéd.*

*cresc.* *ff*

Chrysothemis.

Elek.

Laß mich!  
Leave me!

Nein ich hal - - - te dich!  
No, I cleave to thee!

*ff* *sfz*

**70a** sehr bewegt  $\text{♩} = 80$ .  
*molto allegro*

Elek. **71a**

— Mit meinen trau - - ri-gen ver - dorr - ten Ar - men um -  
— And my sad wi - - thered arms I wind a - bout thee; Thy

*pp*

Elek. *schling* ————— *ich dei-nen Leib,* *wie* *du dich sträubst,*  
*bo - - - - - dy I em - brace,* *dost* *thou re - sist,*

Elek. *ziehst* *du den Kno - ten* *nur noch* *fe - - - - -*  
*Tigh - ter the knot grows,* *grows but* *tigh - - - - -*

72a

Elek. *ster,* *ran - ken* *will ich mich* *rings* *um dich,* *ver -*  
*- ter,* *close* *As* *ten - drils of* *vine* *I'll* *cling,* *and*

73a

Elek. *sen - ken* *mei - ne* *Wur - zeln* *in -* *dich*  
*pour forth* *all* *My* *be - ing* *in - to* *thee,*

74a



Elek. und mit mei - - nem Wil - - len dir imp - - fen das  
till with my wild lust of ven-geance Thou too dost

*p cresc.*

75a Chrysothemis. (sie flüchtet ein paar Schritte) (she withdraws a few paces)

Elek. Laß mich! \_\_\_\_\_ (hurries wildly after her and seizes her robe)  
Leave me! \_\_\_\_\_ (wildly she follows, and seizes her dress)

Blut. \_\_\_\_\_ Nein, \_\_\_\_\_ ich  
burn. \_\_\_\_\_ No, \_\_\_\_\_ I

immer bewegter  
sempre più moto

76a Chrys. E - - lek - - - tra, hör mich!  
E - - lek - - - tra, hear me!

Elek. laß dich nicht!  
leave thee not!

*espr.*

*fp* *cresc.*

sempre accel.

77a Chrys. Du bist so klug, hilf uns  
Thou art so wise, help us

*p* *pp* *cresc.* *fp*

*sempre accel.*